

SL

SL

SL



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 1.12.2006
COM(2006) 752 konč.

2006/0251 (CNS)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu v imenu Evropske unije ter o začasni uporabi nekaterih določb Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu v imenu Evropske skupnosti ter o začasni uporabi nekaterih določb Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi v imenu Evropske unije Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi v imenu Evropske skupnosti Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

I. UVOD

Evropska unija, Evropska skupnost in Švicarska konfederacija so 26. oktobra 2004 podpisale Sporazum o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda („schengenski sporazum s Švico“)¹.

V tem sporazumu je predvidena morebitna pridružitev Lihtenštajna k schengenskemu pravnemu redu, v členu 16 pa so za Lihtenštajn oblikovane določbe za pristop k Sporazumu s sklenitvijo protokola, ki določa pravice in obveznosti vsake pogodbenice.

Lihtenštajn je z dopisom z dne 12. oktobra 2001 že izrazil svoje zanimanje, da bi se pridružil Švici kot pogodbenica k morebitnemu pridružitvenemu sporazumu o schengenskem pravnem redu in pravnem redu Dublin, ker obstaja politika odprtih meja za pretok oseb med Lihtenštajnom in Švico že desetletja. Vendar Lihtenštajn ni bil vključen v pogajanja s Švico zaradi odsotnosti sporazuma o obdavčitvi prihrankov med Evropsko skupnostjo in Lihtenštajnom.

Evropska skupnost in Lihtenštajn sta pozneje sklenila tak sporazum o obdavčitvi prihrankov, ki je veljaven od julija 2005.

Lihtenštajn je z dopisom z dne 10. junija 2005 potrdil željo po pridružitvi k schengenskemu pravnemu redu in pravnemu redu Dublin/Eurodac.

Po tem, ko je Svet 27. februarja 2006 pooblastil Komisijo, so pogajanja potekala z Lihtenštajnom in Švico. Pogajanja so bila zaključena 21. junija 2006 in osnutek protokola o pristopu Lihtenštajna k schengenskemu sporazumu s Švico parafiran².

Ob upoštevanju, da schengenski sporazum s Švico, h kateremu pristopa Lihtenštajn, zajema zadeve prvega in tretjega stebra, Komisija predlaga uporabo pristopa, izbranega za podpis in sprejetje schengenskega sporazuma s Švico. Komisija tako predlaga sprejetje Protokola z dvema ločenima aktoma; eden naj bi temeljil na Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti (člen 62, člen 63(3), člen 66 in člen 95), drugi pa na Pogodbi o Evropski uniji (člena 24 in 38).

Glede sklepa, ki temelji na Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, bo Svet odločal soglasno ob upoštevanju dejstva, da člen 63(3)(a) zahteva soglasno odločitev držav članic. V skladu s členom 300(3) Pogodbe ES bo o sklenitvi Sporazuma potrebno posvetovanje z Evropskim parlamentom.

¹ Evropska skupnost je istega dne podpisala Sporazum s Švicarsko konfederacijo o merilih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici ali v Švici („Sporazum Dublin/Eurodac s Švico“).

² Ter osnutek protokola o njegovem pristopu k Sporazumu Dublin/Eurodac s Švico in osnutek protokola o sodelovanju Danske v Sporazumu Dublin/Eurodac s Švico in Lihtenštajnom.

II. REZULTATI POGAJANJ

Komisija meni, da so bili cilji, ki jih je Svet določil v svojih pogajalskih smernicah, doseženi in da je osnutek protokola za Skupnost sprejemljiv.

Končno vsebino lahko povzamemo na naslednji način:

Lihtenštajn pristopa k schengenskemu sporazumu s Švico ter bo imel enake pravice in obveznosti kot Švica. Lihtenštajn bo moral sprejeti celotni schengenski pravni red in razvoj le-tega z edino izjemo, odobreno tudi Švici (člen 7(5) schengenskega sporazuma s Švico):

Če določbe novega schengenskega akta ali ukrepa učinkujejo tako, da državam članicam v zvezi z zaprosili za medsebojno pravno pomoč v kazenskih zadevah ali priznavanjem nalogov drugih držav članic za preiskavo prostorov in/ali zaseg dokaznega gradiva ni več dopuščeno, da bi ravnale v skladu s pogoji iz člena 51 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma, Lihtenštajnu teh določb ni treba izvajati v svojem notranjem pravnem redu, če se te nanašajo na zahteve za preiskavo in zaseg za namene preiskav ali na naloge za preiskavo ali pregon kršitev na področju neposredne obdavčitve, ki bi, če bi bile storjene v Lihtenštajnu, po pravu Lihtenštajna ne bile kaznovane z odvzemom prostosti³.

Poleg te izjeme, če Lihtenštajn ne sprejme prihodnjega razvoja schengenskega pravnega reda, bo Protokol prenehal veljati.

Lihtenštajn bo postal član mešanega odbora in bo imel pravico izraziti svoje mnenje v okviru mešanega odbora in mu predsedovati.

Uveljavitev schengenskega protokola je povezana z uveljavitvijo protokola Dublin/Eurodac ter uveljavitvijo ustreznih sporazumov med Lihtenštajnom in Dansko ter med Lihtenštajnom, Norveško in Islandijo o Schengnu.

Za Lihtenštajn so navedene posebne določbe o časovnem obdobju, potrebnem za izvajanje razvoja schengenskega pravnega reda v primeru, da mora Lihtenštajn izpolniti ustavne zahteve (18 mesecev), in o finančnem prispevku, ki ga mora Lihtenštajn plačati za upravne stroške delovnih skupin Sveta, ki se sestajajo v obliki mešanega odbora. Skupni znesek teh upravnih stroškov je določen v švicarskem sporazumu v višini 8 100 000 EUR, Lihtenštajn pa bo moral plačati 0,071 % tega zneska. Poleg tega bo Lihtenštajn enako kot Švica moral prispevati k operativnim stroškom, ki so povezani z izvajanjem schengenskega pravnega reda, glede na svoj BDP. Zato ni finančnih posledic za EU, ki bi izhajale iz pridružitve Lihtenštajna k schengenskemu pravnemu redu.

Ob upoštevanju obstoječega sodelovanja s Švico na področju vizumske politike in varnostnih zadev, ki vključuje uporabo skupnih podatkovnih baz, lahko Lihtenštajn za dostop do schengenskega informacijskega sistema in vizumskega informacijskega sistema uporablja tehnično infrastrukturo Švice.

³ Člen 5(5) Protokola.

III. SKLEPNE UGOTOVITVE:

Glede na zgoraj navedeno Komisija predlaga, da Svet:

- sklene, da se podpiše Protokol v imenu Evropske unije na eni strani in Evropske skupnosti na drugi strani, ter pooblasti predsednika Sveta za imenovanje osebe, ki bo ustrezno pooblaščen za podpis v imenu Evropske unije na eni strani in Evropske skupnosti na drugi strani;
- potrdi po posvetovanju z Evropskim parlamentom priloženi protokol med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda v imenu Evropske unije na eni strani in Evropske skupnosti na drugi strani.

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu v imenu Evropske unije ter o začasni uporabi nekaterih določb Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov 24 in 38 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po pooblastitvi predsedstva, ki mu je pomagala Komisija, 27. februarja 2006 so bila zaključena pogajanja s Kneževino Lihtenštajn in Švicarsko konfederacijo o Protokolu o pristopu Lihtenštajna k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda.
- (2) Ob upoštevanju njegove poznejše sklenitve je zaželeno, da se Protokol, parafiran 21. junija 2006 v Bruslju, podpiše.
- (3) Protokol upošteva začasno uporabo nekaterih svojih določb. Te določbe je treba uporabljati začasno do začetka veljavnosti Protokola.
- (4) Glede razvoja schengenskega pravnega reda, ki ga ureja Naslov VI Pogodbe o Evropski uniji, bi bilo primerno, da se Sklep Sveta 1999/437/ES4 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda po podpisu smiselno uporablja v odnosih z Lihtenštajnom.
- (5) Ta sklep ne vpliva na položaj Združenega kraljestva na podlagi Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, ter na podlagi Sklepa Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda⁵.

⁴ UL L 176, 10.7.1999, str. 31.

⁵ UL L 131, 1.6.2000, str. 43.

- (6) Ta sklep ne vpliva na položaj Irske na podlagi Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, ter na podlagi Sklepa Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda⁶ –

SKLENIL:

Člen 1

Ob upoštevanju poznejše sklenitve Protokola se predsednik Sveta s tem pooblasti, da imenuje osebo, pooblaščen, da v imenu Evropske unije podpiše Protokol med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda in s tem povezane dokumente.

Besedilo Protokola in s tem povezanih dokumentov je priloženo k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep se uporablja za področja, ki jih urejajo določbe iz člena 2(1) in (2) Protokola, ter za razvoj teh področij, v kolikor imajo te določbe pravno podlago v Pogodbi o Evropski uniji ali v kolikor je Sklep 1999/436/ES⁷ določil, da imajo tako podlago.

Člen 3

Določbe členov 1 do 4 Sklepa 1999/437/ES se na enak način uporabljajo za pridružitvev Lihtenštajna k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki ga ureja Naslov VI Pogodbe o Evropski uniji.

Člen 4

V skladu s členom 9(2) Protokola se člen 1, člen 4 in prvi stavek člena 5(2)(a) tega protokola ter pravice in obveznosti iz člena 3(1),(2),(3) in (4), člena 4, člena 5 ter člena 6 Sporazuma o pridružitvi Švice k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda uporabljajo začasno od datuma podpisa tega protokola do začetka njegove veljavnosti.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

⁶ UL L 064, 7.3.2002, str. 20.

⁷ UL L 176, 10.7.1999, str. 17.

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu v imenu Evropske skupnosti ter o začasni uporabi nekaterih določb Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 62, člena 63(3)(a) in (b), člena 66 in člena 95 v zvezi z drugim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije⁸,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po pooblastitvi Komisije 27. februarja 2006 so bila zaključena pogajanja s Kneževino Lihtenštajn in Švicarsko konfederacijo o Protokolu o pristopu Lihtenštajna k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda.
- (2) Ob upoštevanju njegove poznejše sklenitve je zaželeno, da se Protokol, parafiran 21. junija 2006 v Bruslju, podpiše.
- (3) Protokol upošteva začasno uporabo nekaterih svojih določb. Te določbe je treba uporabljati začasno do začetka veljavnosti Protokola.
- (4) Glede razvoja schengenskega pravnega reda, ki ga ureja Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti, bi bilo primerno, da se Sklep Sveta 1999/437/ES⁹ o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda po podpisu smiselno uporablja v odnosih z Lihtenštajnom.
- (5) Ta sklep ne vpliva na položaj Združenega kraljestva na podlagi Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, ter na podlagi Sklepa Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike

⁸ UL C [...], [...], str. [...].

⁹ UL L 176, 10.7.1999, str. 31.

Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda¹⁰.

- (6) Ta sklep ne vpliva na položaj Irske na podlagi Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, ter na podlagi Sklepa Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda¹¹.
- (7) Ta sklep ne vpliva na položaj Danske na podlagi Protokola o stališču Danske, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti –

SKLENIL:

Člen 1

Ob upoštevanju poznejše sklenitve Protokola se predsednik Sveta s tem pooblasti, da imenuje osebo, pooblaščen, da v imenu Evropske skupnosti podpiše Protokol med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda in s tem povezane dokumente.

Besedilo Protokola in s tem povezanih dokumentov je priloženo k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep se uporablja za področja, ki jih urejajo določbe iz člena 2(1) in (2) Protokola, ter za razvoj teh področij, v kolikor imajo te določbe pravno podlago v Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti ali v kolikor je Sklep 1999/436/ES¹² določil, da imajo tako podlago.

Člen 3

Določbe členov 1 do 4 Sklepa 1999/437/ES se na enak način uporabljajo za pridružitvev Lihtenštajna k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki ga ureja Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti.

¹⁰ UL L 131, 1.6.2000, str. 43.

¹¹ UL L 064, 7.3.2002, str. 20.

¹² UL L 176, 10.7.1999, str. 17.

Člen 4

V skladu s členom 9(2) Protokola se člen 1, člen 4 in prvi stavek člena 5(2)(a) tega protokola ter pravice in obveznosti iz člena 3(1),(2),(3) in (4), člena 4, člena 5 ter člena 6 Sporazuma o pridružitvi Švice k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda uporabljajo začasno od datuma podpisa tega protokola do začetka njegove veljavnosti.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi v imenu Evropske unije Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov 24 in 38 Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila predsedstva,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po pooblastitvi predsedstva, ki mu je pomagala Komisija, 27. februarja 2006 so bila zaključena pogajanja s Kneževino Lihtenštajn in Švicarsko konfederacijo o Protokolu o pristopu Lihtenštajna k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda.
- (2) V skladu s Sklepom Sveta/.../ES z dne2006 in ob upoštevanju njegove poznejše sklenitve je bil Protokol v imenu Evropske unije podpisan dne2006.
- (3) Ta protokol je treba odobriti.
- (4) Glede razvoja schengenskega pravnega reda, ki ga ureja Naslov VI Pogodbe o Evropski uniji, bi bilo primerno, da se Sklep Sveta 1999/437/ES¹³ o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda smiselno uporablja v odnosih z Lihtenštajnom.
- (5) Ta sklep ne vpliva na položaj Združenega kraljestva na podlagi Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, ter na podlagi Sklepa Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda¹⁴.

¹³ UL L 176, 10.7.1999, str. 31.

¹⁴ UL L 131, 1.6.2000, str. 43.

- (6) Ta sklep ne vpliva na položaj Irske na podlagi Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, ter na podlagi Sklepa Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda¹⁵ –

SKLENIL:

Člen 1

Protokol med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda in s tem povezani dokumenti se odobrijo v imenu Evropske unije.

Besedilo Protokola in s tem povezanih dokumentov je priloženo k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep se uporablja za področja, ki jih urejajo določbe iz člena 2(1) in (2) Protokola, ter za razvoj teh področij, v kolikor imajo te določbe pravno podlago v Pogodbi o Evropski uniji ali v kolikor je Sklep 1999/436/ES¹⁶ določil, da imajo tako podlago.

Člen 3

Določbe Sklepa Sveta 1999/437/ES se na enak način uporabljajo za pridružitvev Lihtenštajna k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki ga ureja Naslov VI Pogodbe o Evropski uniji.

Člen 4

Predsednik Sveta se s tem pooblasti, da imenuje osebo, pooblaščno, da v imenu Evropske unije deponira listino o odobritvi, predvideno v členu 9 Protokola, s čimer se izrazi soglasje Evropske unije s tako zavezo.

¹⁵ UL L 064, 7.3.2002, str. 20.

¹⁶ UL L 176, 10.7.1999, str. 17.

Člen 5

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi v imenu Evropske skupnosti Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 62, člena 63(3)(a) in (b), člena 66 ter člena 95 v zvezi z drugim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) in prvim pododstavkom člena 300(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije¹⁷,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po pooblastitvi Komisije 27. februarja 2006 so bila zaključena pogajanja s Kneževino Lihtenštajn in Švicarsko konfederacijo o Protokolu o pristopu Lihtenštajna k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda.
- (2) V skladu s Sklepom Sveta/..../ES z dne2006 in ob upoštevanju njegove poznejše sklenitve je bil Protokol v imenu Evropske skupnosti podpisan dne ...2006.
- (3) Ta protokol je treba odobriti.
- (4) Glede razvoja schengenskega pravnega reda, ki ga ureja Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti, bi bilo primerno, da se Sklep Sveta 1999/437/ES¹⁸ o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda smiselno uporablja v odnosih z Lihtenštajnom.
- (5) Ta sklep ne vpliva na položaj Združenega kraljestva na podlagi Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, ki je priložen k Pogodbi o

¹⁷ UL C [...], [...], str. [...].

¹⁸ UL L 176, 10.7.1999, str. 31.

Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, ter na podlagi Sklepa Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda¹⁹.

- (6) Ta sklep ne vpliva na položaj Irske na podlagi Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, ter na podlagi Sklepa Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda²⁰.
- (7) Ta sklep ne vpliva na položaj Danske na podlagi Protokola o stališču Danske, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o Evropske skupnosti –

SKLENIL:

Člen 1

Protokol med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pristopu Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda in s tem povezani dokumenti se odobrijo v imenu Evropske skupnosti.

Besedilo Protokola in s tem povezanih dokumentov je priloženo k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep se uporablja za področja, ki jih urejajo določbe iz člena 2(1) in (2) Protokola, ter za razvoj teh področij, v kolikor imajo te določbe pravno podlago v Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti ali v kolikor je Sklep 1999/436/ES²¹ določil, da imajo tako podlago.

Člen 3

Določbe Sklepa Sveta 1999/437/ES se na enak način uporabljajo za pridružitvev Lihtenštajna k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki ga ureja Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti.

Člen 4

Predsednik Sveta se s tem pooblasti, da imenuje osebo, pooblaščen, da v imenu Evropske skupnosti deponira listino o odobritvi, predvideno v členu 9 Protokola, s čimer se izrazi soglasje Evropske skupnosti s tako zavezo.

¹⁹ UL L 131, 1.6.2000, str. 43.

²⁰ UL L 064, 7.3.2002, str. 20.

²¹ UL L 176, 10.7.1999, str. 17.

Člen 5

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

Protokol
**med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino
Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo,
Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske
konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda**

Evropska unija

in

Evropska skupnost

in

Švicarska konfederacija

in

Kneževina Lihtenštajn,

v nadaljnjem besedilu „pogodbenice“, so se –

OB UPOŠTEVANJU Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, podpisanega 26. oktobra 2004, in člena 16 Sporazuma, ki določa možnost Kneževine Lihtenštajn za pristop k temu sporazumu s protokolom;

OB UPOŠTEVANJU geografske lege Kneževine Lihtenštajn;

OB UPOŠTEVANJU tesnih vezi med Kneževino Lihtenštajn in Švicarsko konfederacijo, ki se kažejo v območju brez kontrol na notranjih mejah med Kneževino Lihtenštajn in Švicarsko konfederacijo;

OB UPOŠTEVANJU želje Kneževine Lihtenštajn, da bi z vsemi schengenskimi državami ustvarila oziroma ohranila območje brez kontrol na mejah in se zato pridružila k schengenskemu pravnemu redu;

OB UPOŠTEVANJU, da sta bili s Sporazumom, ki ga je Svet Evropske unije 18. maja 1999 sklenil z Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško²², ti dve državi pridruženi k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda;

OB UPOŠTEVANJU, da je zaželeno, da bi Kneževina Lihtenštajn pri pridružitvi k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda imela enake pogoje kot Islandija, Norveška in Švica;

OB UPOŠTEVANJU, da je primerno skleniti protokol med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn, ki za Lihtenštajn določa

²² UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

pravice in obveznosti, podobne tistim, ki so dogovorjene med Svetom Evropske unije na eni strani ter Islandijo, Norveško in Švico na drugi strani;

OB UPOŠTEVANJU, da se določbe Naslova IV Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in akti, sprejeti na podlagi navedenega naslova, ne uporabljajo za Kraljevino Dansko v skladu s Protokolom o stališču Danske, ki je z Amsterdamsko pogodbo priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, in ob upoštevanju, da na podlagi odločitev glede razvoja schengenskega pravnega reda z uporabo navedenega naslova, ki jih je Danska prenesla v svoje državno pravo, lahko nastanejo samo obveznosti mednarodnega prava med Dansko in drugimi državami članicami;

OB UPOŠTEVANJU, da Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske ter Irska sodelujejo pri nekaterih določbah schengenskega pravnega reda v skladu z odločitvami, sprejetimi na podlagi Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, ki je z Amsterdamsko pogodbo priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti²³;

OB UPOŠTEVANJU, da je treba zagotoviti, da države, s katerimi je Evropska unija združena z namenom izvajanja, uporabe in razvoja schengenskega pravnega reda, ta pravni red uporabljajo tudi v svojih medsebojnih odnosih;

OB UPOŠTEVANJU, da je za nemoteno delovanje schengenskega pravnega reda potrebna vzporedna uporaba tega protokola in sporazumov med različnimi strankami, ki so pridružene ali sodelujejo pri izvajanju in razvoju schengenskega pravnega reda, s katerimi urejajo svoje medsebojne odnose;

OB UPOŠTEVANJU Protokola o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o merilih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v eni od držav članic ali v Švici;

OB UPOŠTEVANJU povezave med schengenskim pravnim redom in pravnim redom Skupnosti glede vzpostavitve meril in mehanizmov za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v eni od držav članic, in glede vzpostavitve sistema „Eurodac“;

OB UPOŠTEVANJU, da ta povezava zahteva vzporedno uporabo schengenskega pravnega reda in pravnega reda Skupnosti glede vzpostavitve meril in mehanizmov za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v eni od držav članic, in glede vzpostavitve sistema „Eurodac“ –

DOGOVORILE O NASLEDNJEM:

Člen 1

V skladu s členom 16 Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in

²³ UL L 131, 1.6.2000, str. 43 in UL L 64, 7.3.2002, str. 20.

razvoju schengenskega pravnega reda (v nadaljnjem besedilu „pridružitveni sporazum“) Kneževina Lihtenštajn (v nadaljnjem besedilu „Lihtenštajn“) pristopi k temu sporazumu v skladu s pogoji, določenimi v tem protokolu.

Ta pristop vzpostavlja vzajemne pravice in obveznosti med pogodbenicami v skladu s pravili in postopki, ki jih pristop določa.

Člen 2

1. Določbe schengenskega pravnega reda, navedene v Prilogi A in Prilogi B k pridružitvenemu sporazumu, kot se uporabljajo za države članice Evropske unije, Lihtenštajn izvaja in uporablja pod pogoji, predvidenimi v teh prilogah.
2. Poleg tega Lihtenštajn izvaja in uporablja določbe aktov Evropske unije in Evropske skupnosti, navedene v Prilogi k temu protokolu, ki so nadomestile ali so pomenile razvoj določb schengenskega pravnega reda.
3. Ne glede na člen 5 Lihtenštajn sprejme, izvaja in uporablja tudi akte in ukrepe Evropske unije in Evropske skupnosti, ki spreminjajo ali pomenijo razvoj določb schengenskega pravnega reda, za katere se uporabljajo postopki iz pridružitvenega sporazuma, skupaj s tem protokolom.

Člen 3

Za Lihtenštajn se uporabljajo pravice in obveznosti iz člena 3(1), (2), (3) in (4), člena 4, člena 5, člena 6, člena 8, člena 9, člena 10, člena 11(2), (3) in (4) ter člena 13 pridružitvenega sporazuma.

Člen 4

Urad predsednika mešanega odbora, kakor je bil vzpostavljen s členom 3 pridružitvenega sporazuma, na ravni strokovnjakov vodi predstavnik Evropske unije. Urad na ravni visokih uradnikov in ministrov vodita izmenično po šest mesecev predstavnik Evropske unije in predstavnik vlade Lihtenštajna ali Švice.

Člen 5

1. Nove akte ali ukrepe v zvezi z zadevami iz člena 2 sprejemajo pristojne institucije Evropske unije. Ob upoštevanju odstavka 2 začnejo ti akti ali ukrepi veljati istočasno za Evropsko unijo, Evropsko skupnost in njene zadevne države članice ter za Lihtenštajn, razen če ti akti ali ukrepi izrecno določajo drugače. V zvezi s tem se ustrezno upošteva obdobje, ki ga v mešanem odboru določi Lihtenštajn, kot potrebnega, da lahko izpolni svoje ustavne zahteve.
2. (a) Svet Evropske unije, v nadaljnjem besedilu „Svet“, nemudoma uradno obvesti Lihtenštajn o sprejetju aktov ali ukrepov iz odstavka 1, za katere so bili uporabljeni postopki, določeni v tem protokolu. Lihtenštajn se odloči, ali je njihova vsebina zanj sprejemljiva in ali jo bo prenesel v svoj notranji pravni red. O odločitvi uradno obvesti

Svet in Komisijo Evropskih skupnosti, v nadaljnjem besedilu „Komisija“, v tridesetih dneh po sprejetju zadevnih aktov ali ukrepov.

(b) Če lahko vsebina takšnega akta ali ukrepa za Lihtenštajn postane zavezujoča šele, ko so izpolnjene ustavne zahteve, Lihtenštajn o tem obvesti Svet in Komisijo ob uradnem obvestilu. Lihtenštajn takoj pisno obvesti Svet in Komisijo o izpolnitvi vseh ustavnih zahtev. Če se referendum ne zahteva, se uradno obvestilo opravi najpozneje v 30 dneh po izteku roka za referendum. Če pa se referendum zahteva, ima Lihtenštajn za svoje uradno obvestilo na voljo 18 mesecev od datuma uradnega obvestila Sveta. Od datuma, ko naj bi za Lihtenštajn začel veljati akt ali ukrep, in do takrat, ko Lihtenštajn izda uradno obvestilo, da so ustavne zahteve izpolnjene, Lihtenštajn, če je to mogoče, zadevni akt ali ukrep izvaja začasno.

Če Lihtenštajn zadevnega akta ali ukrepa ne more izvajati začasno in če to povzroča težave, ki ovirajo potek schengenskega sodelovanja, položaj prouči mešani odbor. Evropska unija in Evropska skupnost lahko glede Lihtenštajna sprejmeta sorazmerne in razumne ukrepe, da se zagotovi nemoten potek schengenskega sodelovanja.

3. S tem, ko Lihtenštajna sprejme akte in ukrepe iz odstavka 2, so vzpostavljene pravice in obveznosti med Lihtenštajnom na eni strani ter Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in državami članicami, v kolikor jih ti akti in ukrepi zavezujejo, ter Švico na drugi strani.

4. V primeru, da:

(a) Lihtenštajn z uradnim obvestilom sporoči svojo odločitev, da ne sprejema vsebine akta ali ukrepa iz odstavka 2, za katerega so bili uporabljeni postopki, določeni v tem protokolu; ali

(b) Lihtenštajn ne opravi uradnega obvestila v tridesetih dneh iz odstavka 2(a) ali

(c) Lihtenštajn ne opravi uradnega obvestila najpozneje v 30 dneh po izteku roka za referendum ali, v primeru referenduma, v 18 mesecih iz odstavka 2(b) ali ne začne z začasno uporabo, predvideno v istem pododstavku, od datuma, ki je določen za začetek veljavnosti zadevnega akta ali ukrepa;

ta protokol preneha veljati, razen če mešani odbor v devetdesetih dneh po natančni proučitvi možnosti za ohranitev Protokola odloči drugače. Ta protokol preneha veljati tri mesece po izteku roka 90 dni.

5. (a) Če določbe novega akta ali ukrepa učinkujejo tako, da državam članicam v zvezi z zaprosili za medsebojno pravno pomoč v kazenskih zadevah ali priznavanjem nalogov drugih držav članic za preiskavo prostorov in/ali zaseg dokaznega gradiva ni več dopuščeno, da bi ravnale v skladu s pogoji iz člena 51 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma, lahko Lihtenštajn Svet in Komisijo v tridesetih dneh iz odstavka 2(a) obvesti, da teh določb ne bo sprejel ali izvajal v svojem notranjem pravnem redu, če se te nanašajo na zahteve za preiskavo in zaseg za namene preiskav ali na naloge za preiskavo ali pregon kršitev na področju neposredne obdavčitve, ki bi, če bi bile storjene v Lihtenštajnu, po pravu Lihtenštajna ne bile kaznovane z odvzemom prostosti. V tem primeru ta protokol v nasprotju z določbami odstavka 4 ne preneha veljati.

(b) Na zahtevo enega od članov mešanega odbora se ta sestane v dveh mesecih od takšne zahteve in ob upoštevanju dogajanj na mednarodnem prizorišču razpravlja o položaju, ki izhaja iz uradnega obvestila na podlagi točke (a).

Kakor hitro mešani odbor soglasno doseže dogovor, po katerem Lihtenštajn v celoti sprejme in prenese zadevne določbe novega akta ali ukrepa, se uporabijo odstavek 2(b), odstavek 3 in odstavek 4. Podatki iz prvega stavka točke (b) odstavka 2 se zagotovijo v tridesetih dneh po dogovoru, ki ga je dosegel mešani odbor.

Člen 6²⁴

Če Lihtenštajn izpolni svoje obveznosti glede [sklic na pravna instrumenta za vzpostavitev schengenskega informacijskega sistema in vizumskega informacijskega sistema], lahko za dostop do schengenskega informacijskega sistema in vizumskega informacijskega sistema uporablja tehnično infrastrukturo Švice.

Člen 7

Glede upravnih stroškov, povezanih z izvajanjem tega protokola, Lihtenštajn letno prispeva v splošni proračun Evropskih skupnosti 0,071 % zneska v višini 8 100 000 EUR ob upoštevanju letne prilagoditve na podlagi stopnje inflacije v Evropski uniji.

Člen 8

1. Ta protokol ne vpliva na Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru ali kateri koli drugi sporazum, sklenjen med Evropsko skupnostjo in Lihtenštajnom.
2. Ta protokol ne vpliva na sporazume, ki zavezujejo Lihtenštajn na eni strani in eno ali več držav članic na drugi strani, v kolikor so združljivi s tem protokolom. V primeru nezdržljivosti med temi sporazumi in tem protokolom ima slednji prednost.
3. Ta protokol nikakor ne vpliva na prihodnje sporazume, sklenjene med Lihtenštajnom in Evropsko skupnostjo ali med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani in Lihtenštajnom na drugi strani, ali sporazume, sklenjene na podlagi členov 24 in 38 Pogodbe o Evropski uniji.
4. Ta protokol ne vpliva na sporazume med Lihtenštajnom in Švico, v kolikor so združljivi s tem protokolom. V primeru nezdržljivosti med temi sporazumi in tem protokolom ima slednji prednost.

²⁴

Če se pravna instrumenta SIS in VIS ne sprejmeta pred podpisom protokola, bi se člen glasil: če Lihtenštajn izpolni svoje obveznosti glede pravnih instrumentov za vzpostavitev schengenskega informacijskega sistema II in vizumskega informacijskega sistema, lahko za dostop do teh sistemov uporablja tehnično infrastrukturo Švice.

Člen 9

1. Ta protokol začne veljati en mesec po datumu, ko je generalni sekretar Sveta kot depozitar potrdil, da so bile izpolnjene vse formalne zahteve glede izražanja privolitve strank ali v imenu le-teh, da jih ta protokol zavezuje.
2. Člen 1, člen 4 in prvi stavek člena 5(2)(a) tega protokola ter pravice in obveznosti iz člena 3(1),(2),(3) in (4), člena 4, člena 5 ter člena 6 pridružitvenega sporazuma se za Lihtenštajn uporabljajo začasno od datuma podpisa tega protokola.
3. Glede aktov ali ukrepov, sprejetih po podpisu tega protokola, vendar pred začetkom njegove veljavnosti, začne na dan začetka veljavnosti tega protokola teči tridesetdnevno obdobje iz zadnjega stavka člena 5(2)(a).

Člen 10

1. Lihtenštajn začne določbe iz člena 2 uporabljati na datum, ki ga določi Svet s soglasjem svojih članov, ki zastopajo vlade tistih držav članic, ki uporabljajo vse določbe iz člena 2, po posvetovanju z mešanim odborom in po tem, ko se je prepričal, da je Lihtenštajn izpolnil predpogoje za izvajanje ustreznih določb.

Člani Sveta, ki zastopajo vlado Irske ter vlado Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske, sodelujejo pri sprejetju te odločitve, v kolikor je povezana z določbami schengenskega pravnega reda in z akti, ki temeljijo na njem ali so z njim povezani, pri katerih ti državi članici sodelujeta.

Člani Sveta, ki zastopajo vlade držav članic, za katere se v skladu z njihovo Pogodbo o pristopu uporablja le del določb iz člena 2, sodelujejo pri sprejetju te odločitve, v kolikor je povezana z določbami schengenskega pravnega reda, ki se za te države članice že uporabljajo.

2. Izvajanje določb iz odstavka 1 vzpostavlja pravice in obveznosti med Švico in Lihtenštajnom na eni strani ter, odvisno od primera, Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in državami članicami, v kolikor jih te določbe zavezujejo, na drugi strani.
3. Ta protokol se uporablja le, če se izvajajo tudi sporazumi iz člena 13 pridružitvenega sporazuma, ki jih mora Lihtenštajn skleniti.
4. Poleg tega se ta protokol uporablja le, če se izvaja tudi protokol med Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o merilih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici ali v Švici.

Člen 11

1. Ta protokol se lahko odpove s strani Lihtenštajna ali Švice ali s sklepom Sveta, ki je sprejet s soglasjem njegovih članov. O odpovedi se uradno obvesti depozitarja, odpoved pa začne veljati šest mesecev po uradnem obvestilu.

2. V primeru odpovedi tega protokola ali pridružitvenega sporazuma s strani Švice ali prenehanja veljavnosti pridružitvenega sporazuma v zvezi s Švico ostajata pridružitveni sporazum in ta protokol glede odnosov med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo na eni strani in Lihtenštajnom na drugi strani v veljavi. V takšnem primeru Svet po posvetovanju z Lihtenštajnom odloči o potrebnih ukrepih. Vendar so ti ukrepi zavezujoči za Lihtenštajn le v primeru, če jih ta sprejme.

3. Šteje se, da je ta protokol prenehal veljati, če se Lihtenštajn odloči za prenehanje veljavnosti enega od sporazumov iz člena 13 pridružitvenega sporazuma, ki ga je sklenil Lihtenštajn, ali protokola iz člena 10(4).

Člen 12

Protokol je sestavljen v treh izvodih v angleškem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, irskem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku, pri čemer je vsako od teh besedil verodostojno.

V potrditev tega so spodaj podpisani pooblaščenči podpisali ta protokol.

V ..., dne ...

Priloga k protokolu o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda.

Lihtenštajn bo naslednje akte uporabljal od datuma, ki ga določi Svet v skladu s členom 10.

- Uredba Sveta (ES) št. 2007/2004 z dne 26. oktobra 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije (UL L 349, 25.11.2004, str. 1);
- Uredba Sveta (ES) št. 2133/2004 z dne 13. decembra 2004 o zahtevi, da pristojni organi držav članic sistematično žigosajo potne listine državljanov tretjih držav pri njihovem prehodu zunanjih meja držav članic, ter o spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in Skupnega priročnika v ta namen (UL L 369, 16.12.2004, str. 5);
- Uredba Sveta (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice (UL L 385, 29.12.2004, str. 1); Odločba Komisije z dne 28. februarja 2005 o tehničnih zahtevah glede standardov za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajajo države članice (C(2005) 409 konč.);
- Sklep Sveta št. 2005/211/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uvedbi nekaterih novih funkcij za schengenski informacijski sistem, vključno v zvezi z bojem proti terorizmu (UL L 68, 15.3.2005, str. 44);
- Sklep Sveta 2005/719/PNZ z dne 12. oktobra 2005 o določitvi datuma uporabe nekaterih določb Sklepa 2005/211/PNZ o uvedbi nekaterih novih funkcij za schengenski informacijski sistem, vključno v zvezi z bojem proti terorizmu (UL L 271, 15.10.2005, str. 54);
- Sklep Sveta 2005/727/PNZ z dne 12. oktobra 2005 o določitvi datuma uporabe nekaterih določb Sklepa Sveta 2005/211/PNZ o uvedbi nekaterih novih funkcij za schengenski informacijski sistem, vključno v zvezi z bojem proti terorizmu (UL L 273, 19.10.2005, str. 25);
- Sklep Sveta 2006/228/PNZ z dne 9. marca 2006 o določitvi datuma uporabe nekaterih določb Sklepa 2005/211/PNZ o uvedbi nekaterih novih funkcij za schengenski informacijski sistem, vključno v zvezi z bojem proti terorizmu (UL L 81, 18.3.2006, str. 45);
- Sklep Sveta 2006/229/PNZ z dne 9. marca 2006 o določitvi datuma uporabe nekaterih določb Sklepa 2005/211/PNZ o uvedbi nekaterih novih funkcij za schengenski informacijski sistem, vključno v zvezi z bojem proti terorizmu (UL L 81, 18.3.2006, str. 46);

- Odločba Sveta 2005/267/ES z dne 16. marca 2005 o vzpostavitvi varnega spletno podprtega informacijskega in usklajevalnega omrežja, namenjenega službam držav članic za migracije (UL L 83, 1.4.2005, str. 48);
- Uredba Sveta (ES) št. 851/2005 z dne 2. junija 2005 o spremembi Uredbe (ES) št. 539/2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve glede mehanizma vzajemnosti (UL L 141, 4.6.2005, str. 3);
- Sklep Sveta 2005/451/PNZ z dne 13. junija 2005 o določitvi datuma uporabe nekaterih določb Uredbe (ES) št. 871/2004 o uvedbi nekaterih novih funkcij za schengenski informacijski sistem, vključno v zvezi z bojem proti terorizmu (UL L 158, 21.6.2005, str. 26);
- Uredba (ES) št. 1160/2005 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2005 o spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah glede dostopa služb držav članic, odgovornih za izdajanje potrdil o registraciji vozil, do schengenskega informacijskega sistema (UL L 191, 22.7.2005, str. 18);
- Priporočilo 2005/761/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. septembra 2005 za olajšanje izdaje enotnih vizumov, ki jih države članice izdajajo za kratkoročno bivanje raziskovalcem iz tretjih držav, ki potujejo znotraj Skupnosti z namenom izvajanja znanstvenih raziskav (UL L 289, 3.11.2005, str. 23);
- Sklep Sveta 2005/728/PNZ z dne 12. oktobra 2005 o določitvi datuma uporabe nekaterih določb Uredbe (ES) št. 871/2004 o uvedbi nekaterih novih funkcij za schengenski informacijski sistem, vključno v zvezi z bojem proti terorizmu (UL L 273, 19.10.2005, str. 26);
- Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2046/2005 z dne 14. decembra 2005 o ukrepih za poenostavitev vizumskih postopkov in izdaje vizumov za člane olimpijske družine, ki sodelujejo na zimskih olimpijskih in/ali paraolimpijskih igrah 2006 v Torinu (UL L 334, 20.12.2005, str. 1);
- Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, 13.4.2006, str. 1);
- Odločba Sveta 2006/440/ES z dne 1. junija 2006 o spremembi Priloge 12 Skupnih konzularnih navodil in Priloge 14a Skupnega priročnika glede taks, ki ustrezajo upravnim stroškom obravnave prošelj za vizume (UL L 175, 29.6.2006, str. 77);
- Sklep Sveta 2006/628/ES z dne 24. julija 2006 o določitvi datuma začetka uporabe člena 1(4) in (5) Uredbe (ES) št. 871/2004 o uvedbi nekaterih novih funkcij za schengenski informacijski sistem, vključno v zvezi z bojem proti terorizmu (UL L 256, 20.9.2006, str. 15);
- Sklep Sveta 2006/631/PNZ z dne 24. julija 2006 o določitvi datuma začetka učinkovanja nekaterih določb Sklepa 2005/211/PNZ o uvedbi nekaterih novih funkcij

za schengenski informacijski sistem, vključno v zvezi z bojem proti terorizmu (UL L 256, 20.9.2006, str. 18);

- Odločba Komisije 2006/648/ES z dne 22. septembra 2006 o tehničnih zahtevah glede standardov za biometrične značilnosti v zvezi z razvojem vizumskega informacijskega sistema (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 3699), (UL L 267, 27.9.2006, str. 41 in popravek UL L 271, 30.9.2006, str. 85);
- Odločba Sveta 2006/684/ES z dne 5. oktobra 2006 o spremembi seznama A iz Priloge 2 k Skupnim konzularnim navodilom o vizumski obveznosti za imetnike indonezijskih diplomatskih in službenih potnih listov (UL L 208, 12.10.2006, str. 29).

Skupne izjave pogodbenic

Skupne izjave pogodbenic o Evropski agenciji za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije:

Pogodbenice so seznanjene, da se sklenejo nadaljnji sporazumi za pridružitve Švice in Lihtenštajna k Evropski agenciji za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije po zgledu dogovorov, sklenjenih z Norveško in Islandijo.

Skupna izjava pogodbenic o členu 23(7) Konvencije z dne 29. maja 2000 o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah med državami članicami Evropske unije

Pogodbenice se strinjajo, da lahko Lihtenštajn ob upoštevanju določb člena 23(1)(c) Konvencije o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah med državami članicami Evropske unije v okoliščinah posameznega primera zahteva, da se, kolikor zadevna država članica ne pridobi privoljenja osebe, na katero se podatki nanašajo, osebni podatki lahko uporabljajo za namene iz člena 23(1)(a) in (b) samo s predhodno privolitvijo Lihtenštajna, kar zadeva postopke, pri katerih bi Lihtenštajn lahko zavrnil ali omejil posredovanje ali uporabo osebnih podatkov v skladu s Konvencijo ali listinami iz člena 1 Konvencije.

Če v določenem primeru Lihtenštajn odkloni soglasje k zaprosilu države članice na podlagi določb odstavka 1, mora pisno navesti razloge za svojo odločitev.

Druge izjave:

Izjava Evropske skupnosti in Lihtenštajna o zunanjih odnosih

Evropska skupnost in Lihtenštajn se strinjata, da se Evropska skupnost zaveže, da bo tretje države ali mednarodne organizacije, s katerimi sklepa sporazume na področjih, ki so vezani na schengensko sodelovanje, vključno z vizumsko politiko, spodbujala k sklepanju podobnih sporazumov s Kneževino Lihtenštajn brez poseganja v pristojnost slednje za sklepanje takšnih sporazumov.

Izjava Lihtenštajna o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah

Lihtenštajn izjavlja, da davčne kršitve, ki jih preiskujejo organi Lihtenštajna, ne morejo sprožiti tožbe na sodišču, ki je med drugim pristojno za zaslišanje v kazenskih zadevah.

Izjava Lihtenštajna o členu 5(2)(b) (rok za sprejetje novega razvoja schengenskega pravnega reda)

Najdaljši rok 18 mesecev iz člena 5(2)(b) zajema odobritev in izvajanje akta ali ukrepa. Vključene so naslednje faze:

- pripravljalna faza,
- parlamentarni postopek,

- rok za referendum 30 dni,
- kadar je primerno, referendum (organizacija in glasovanje),
- razglasitev veljavnosti s strani trenutnega kneza.

Vlada Lihtenštajna nemudoma obvesti Svet in Komisijo o izpolnitvi vsake faze.

Vlada Lihtenštajna si prizadeva za uporabo vseh sredstev, ki jih ima na voljo, da bi se različne zgoraj navedene faze čim prej izvedle.

Izjava Lihtenštajna o uporabi Evropske konvencije o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah in Evropske konvencije o izročitvi

Lihtenštajn se zavezuje, da ne bo uveljavljal pridržkov in dajal izjav pri ratifikaciji Evropske konvencije o izročitvi z dne 13. decembra 1957 in Evropske konvencije o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah z dne 20. aprila 1959, v kolikor so nezdržljivi s tem sporazumom.

Izjava Evropske skupnosti o Skladu za zunanje meje za obdobje 2007–2013

Evropska skupnost trenutno vzpostavlja Sklad za zunanje meje za obdobje 2007–2013, za katerega se sklenejo dodatni sporazumi s tretjimi državami, ki so pridružene schengenskemu pravnemu redu.

Izjava Evropske komisije o sporočanju predlogov

Kadar Komisija Svetu Evropske unije in Evropskemu parlamentu posreduje predloge v zvezi s tem sporazumom, kopije teh predlogov pošlje Lihtenštajnu.

Sodelovanje v odborih, ki pomagajo Evropski komisiji pri izvajanju njenih izvršilnih pooblastil

Svet je Komisijo 1. junija 2006 pooblastil za začetek pogajanj z Republiko Islandijo, Kraljevino Norveško, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn za sklenitev sporazuma o sodelovanju slednjih pri delu odborov, ki pomagajo Evropski komisiji pri izvajanju njenih izvršilnih pooblastil v zvezi z izvajanjem, uporabo in razvojem schengenskega pravnega reda.

Do sklenitve takega sporazuma se za Lihtenštajn uporablja sporazum v obliki izmenjave pism med Svetom Evropske unije in Švicarsko konfederacijo o odborih, ki pomagajo Evropski komisiji pri izvajanju njenih izvršilnih pooblastil, ob upoštevanju, da je, kar zadeva Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov, sodelovanje Lihtenštajna določeno v členu 100 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru.

SKUPNA IZJAVA O SKUPNIH SESTANKIH

Delegacije, ki zastopajo vlade držav članic Evropske unije,

delegacija Evropske komisije,

delegacije, ki zastopajo vlade Republike Islandije in Kraljevine Norveške,

delegacija, ki zastopa vlado Švicarske konfederacije,

delegacija, ki zastopa vlado Kneževine Lihtenštajn,

Navajajo, da Lihtenštajn pristopa k mešanemu odboru, ki je bil ustanovljen s Sporazumom o pridružitvi Švice k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda s protokolom k temu sporazumu.

So se odločile organizirati sestanke mešanih odborov, ustanovljenih s Sporazumom o pridružitvi Islandije in Norveške k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda na eni strani in s Sporazumom o pridružitvi Švice k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, dopolnjenim s Protokolom o pridružitvi Lihtenštajna, na drugi strani, skupaj, ne glede na raven sestanka.

Navajajo, da skupni sestanki zahtevajo pragmatično rešitev glede predsedovanja tem sestankom, ko predsedovanje prevzamejo pridružene države v skladu s Sporazumom med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi slednje k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, dopolnjenim s Protokolom o pridružitvi Lihtenštajna, ali v skladu s Sporazumom, sklenjenim med Svetom Evropske unije ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško o pridružitvi slednjih k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda.

Navajajo željo pridruženih držav, da od začetka veljavnosti Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi slednje k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda ter od začetka veljavnosti Protokola o pridružitvi Lihtenštajna odstopijo, kolikor je potrebno, od izvrševanja svojega predsedovanja in ga razporedijo med seboj po abecednem vrstnem redu svojih imen.

V dne